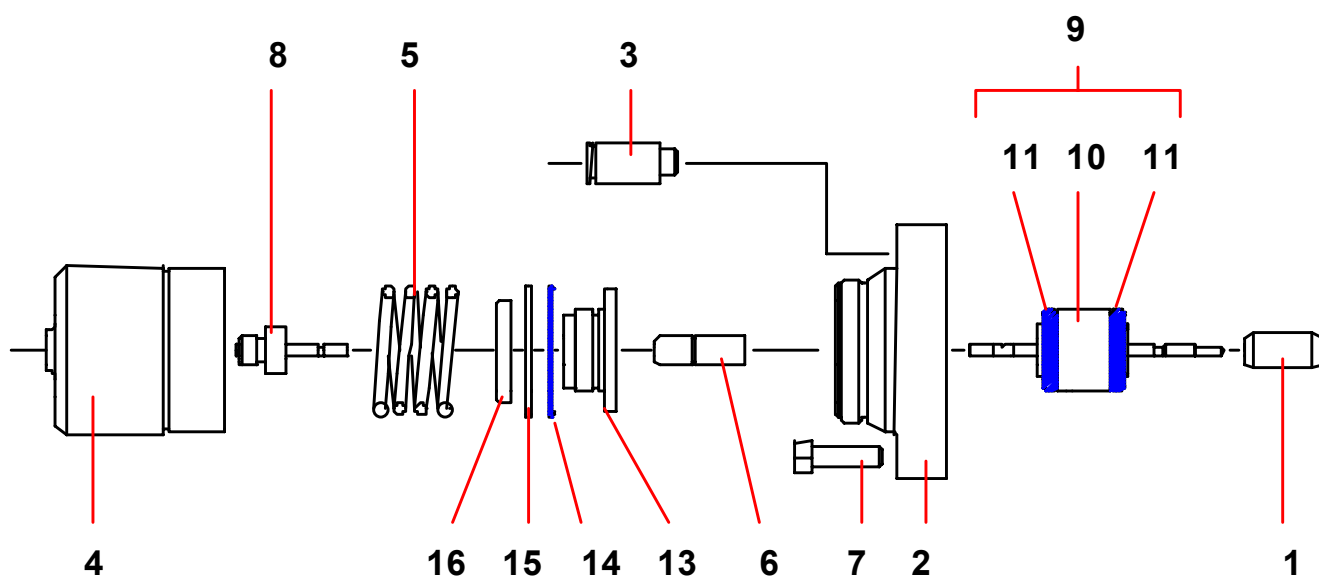


Doc. 573.188.050 Date/Datum/Fecha : 18/10/05 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 2/05/05	Modif. /Änderung : + pointeau (inox 316 L), needle (stainless steel 316 L), Nadel (Edelstahl 316 L), aguja (inox 316 L)	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	--	---

VANNE CTM en inox pour changeur de teintes	CTM VALVE (stainless steel) for color changer
CTM FARBWECHSEL-VENTILE (Edelstahl)	VÁLVULAS CTM inox para cambiador de color



VANNE PNEUMATIQUE	AIRSPRAY VALVE	#
NIEDERDRUCK-ENTIL	VÁLVULA NEUMÁTICA	155.535.110

VANNE AIRMIX® 120 bar	AIRMIX® VALVE (120 bar / 1740 psi)	#
AIRMIX® - VENTIL (120 bar)	VÁLVULA AIRMIX® 120 bar	155.535.310

VANNE AIRMIX® 200 bar	AIRMIX® VALVE (200 bar / 2900psi)	#
AIRMIX® - VENTIL (200 bar)	VÁLVULA AIRMIX® 200 bar	155.535.315

PIECES COMMUNES – COMMON PARTS – GLEICHE TEILE – PARTES COMUNES

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
2	055.535.121	Support cylindre	Support, cylinder	Zylinderhalterung	Soporte cilindro	1
3	905.120.944	Raccord droit M 5 (air commande ouverture)	Air connector, M 5 (control air)	Steckanschluss M 5 (luft für die Öffnungssteuerung)	Racor recto M 5 (aire de mando de aperture)	1
6	055.501.003	Entraîneur de tige	Rod carrier	Stangenführung	Arrastre de eje	1
7	933.151.221	Vis CHc M 5x16	Screw, CHc M 5x16	Schraube, CHc M 5x16	Tornillo CHc M 5x16	3
* 9	155.535.140	Cartouche équipée	Cartridge assembly	Packung, kpl	Cartucho	1
10	NCS / NSS	▪ Cartouche avec tige	▪ Cartridge with rod	▪ Packung mit Stange	▪ Cartucho con eje	1
* 11	129.529.918	▪ Joint (les 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ Dichtung (10 St.)	▪ Junta (Bolsa de 10)	2
13	029.875.301	Piston seul	Piston only	Kolben,einzeln	Pistón solo	1
* 14	029.711.302	Garniture	Packing	Kolbenmanschette	Guarnición	1
15	029.711.303	Rondelle d'appui	Support washer	Schreibe	Arandela de apoyo	1
16	029.711.304	Ecrou M 16x100	Nut, M 16x100	Mutter, M 16x1	Tuerca M 16 x 100	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
 * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
 * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
 * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.
 N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
 N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
 N C S : no suministrado por separado.

PIECES SPECIFIQUES – SPECIFIC PARTS – SPEZIELLE TEILE – PARTES ESPECIFICAS

*	155.535.110	Vanne pneumatique	Airspray valve	Niederdruckventil	Válvula neumática	1
* 1	155.501.004	Pointeau	Needle	Nadel	Aguja	1
4	029.711.401	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
5	050.313.504	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
8	155.501.007	Témoin d'ouverture	Valve opening indicator	Schaltzustandsanzeiger	Testigo de apertura	1

*	155.535.310	Vanne AIRMIX® 120 bar	AIRMIX® valve (120 bar / 1740 psi)	AIRMIX® Ventil 120 bar	Válvula AIRMIX® 120 bar	1
* 1	155.507.013	Pointeau	Needle	Nadel	Aguja	1
4	029.711.401	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
5	050.313.504	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
8	155.501.007	Témoin d'ouverture	Valve opening indicator	Schaltzustandsanzeiger	Testigo de apertura	1

*	155.535.315	Vanne AIRMIX® 200 bar	AIRMIX® valve (200 bar / 2900 psi)	AIRMIX® Ventil 200 bar	Válvula AIRMIX® 200 bar	1
* 1	155.507.013	Pointeau	Needle	Nadel	Aguja	1
4	055.535.316	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
5	050.316.501	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
8	-	Témoin d'ouverture	Valve opening indicator	Schaltzustandsanzeiger	Testigo de apertura	1
	055.501.010	▪ Tige	▪ Rod	▪ Stange	▪ Eje	1
	055.501.009	▪ Guide	▪ Guide	▪ Führung	▪ Guía	1

VANNE AIRMIX® 200 bar (inox 316 L)	AIRMIX® VALVE (200 bar / 2900psi) (stainless steel, 316 L)	# 155.536.300
AIRMIX® - VENTIL (200 bar), (Edelstahl 316 L)	VÁLVULA AIRMIX® 200 bar (inox 316 L)	

PIECES SPECIFIQUES – SPECIFIC PARTS – SPEZIELLE TEILE – PARTES ESPECIFICAS

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	155.507.014	Pointeau (inox 316 L)	Needle (stainless steel, 316 L)	Nadel (Edelstahl 316 L)	Aguja (inox 316 L)	1
4	055.535.316	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
5	050.316.501	Ressort	Spring	Feder	Muelle	1
8	-	Témoin d'ouverture	Valve opening indicator	Schaltzustandsanzeiger	Testigo de apertura	1
	055.501.010	▪ Tige	▪ Rod	▪ Stange	▪ Eje	1
	055.501.009	▪ Guide	▪ Guide	▪ Führung	▪ Guía	1
* 9	155.536.350	Cartouche équipée (inox 316 L)	Cartridge assembly, (stainless steel, 316 L)	Packung, kpl (Edelstahl 316 L)	Cartucho (inox 316 L)	1
10	NCS / NSS	▪ Cartouche avec tige	▪ Cartridge with rod	▪ Packung mit Stange	▪ Cartucho con eje	1
* 11	129.529.918	▪ Joint (les 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ Dichtung (10 St.)	▪ Junta (Bolsa de 10)	2